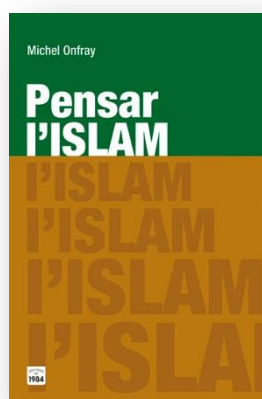
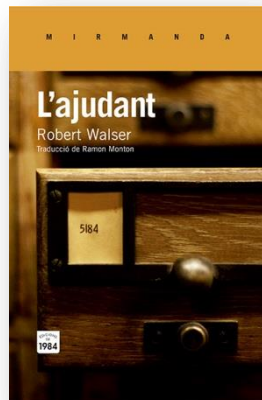


## NOVETATS D'EDICIONS DE 1984

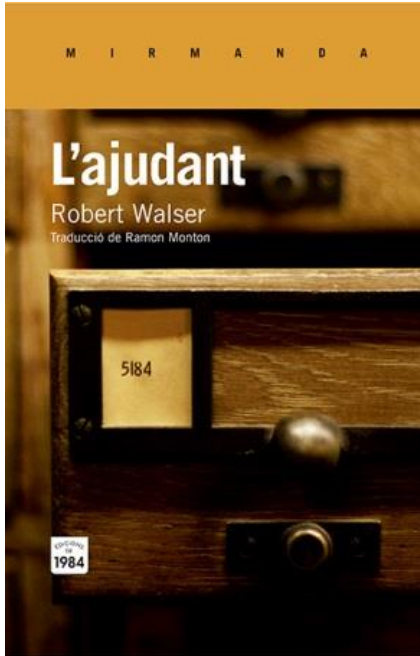


### MES DE MARÇ DE 2016

WALSER—BASSO DE MARCH—ONFRAY—WEIL



## NARRATIVA



### *L'ajudant*

**Robert Walser**

**Traducció de Ramon Monton**

isbn 978-84-15835-75-2

Mirmanda, 145

256 pàgines

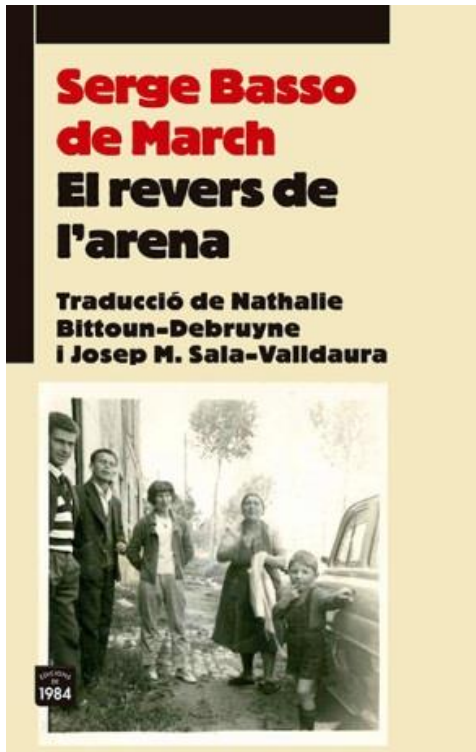
18 euros

Tal com un dia va fer el mateix **Robert Walser**, el jove Joseph es trasllada a viure a casa de l'enginyer Tobler, que l'ha contractat com a ajudant. La casa és preciosa i corona un turó a la vora d'un llac immens. Allà, Joseph s'hi trobarà la mar de bé. I la família de l'enginyer és tan agradable que aviat se la farà seva. És per això que no gosa ni pensar a plegar quan s'albira a l'horitzó la fallida total del seu cap, incapaç de transformar en diners les esperances dipositades en els seus projectes i, naturalment, incapaç de pagar-li puntualment la nòmina.

*L'ajudant* relata amb ironia i gran mestratge la tensió que neix en l'assalariat feliç de ser-ho entre abandonar un vaixell que s'enfonsa o mantenir-se fidel al patró fins a les últimes conseqüències: l'ésser humà debatent-se entre el servilisme i la pròpia llibertat.

**Robert Walser** va néixer l'any 1878 a Biel, Suïssa. Tot i conèixer l'èxit tant com a poeta, novel·lista i assagista —va ser admirat per coetanis de la talla de Musil, Hesse, Zweig, Benjamin o Kafka—, va viure sempre en una absoluta precarietat. Va treballar de grum, d'ajudant de l'enginyer Dubler, de secretari, d'arxiver... L'any 1925 va començar a patir símptomes nerviosos que el van portar a demanar l'ingrés en un centre de salut mental, on va residir fins al dia de la seva mort. El dia de Nadal del 1956 dos nens van trobar el seu cos estès sobre la neu.

## NARRATIVA



### *El revers de l'arena*

**Serge Basso de March**

**Traducció de Nathalie Bittoun-Debruyne**

**i Josep M. Sala-Valldaura**

Incís, 4

978-84-15835-80-6

96 pàgines

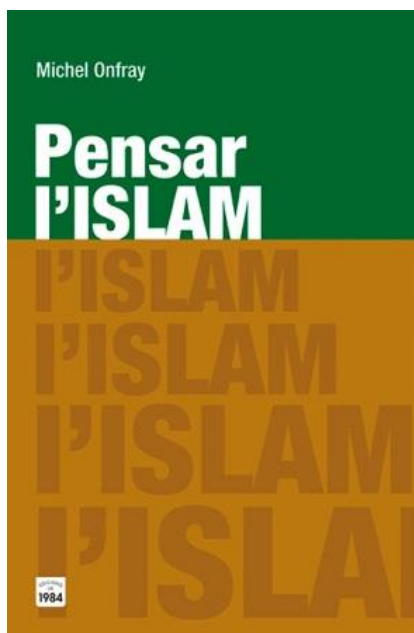
10,00 €

Adscriure *El revers de l'arena* només a un sol gènere literari representaria empobrir tot allò que té de llibre de memòries, de narració, de crònica, de poesia en prosa i, sobretot, de testimoni de la realitat obrera d'Europa. Cada text ens mostra tant un bocí de la realitat, sovint força gris, que envolta un infant d'una família immigrant, com un tros dels seus somnis, de les seves reflexions, dels seus desitjos a l'hora de fantasiejar sobre el

futur. La versió teatral d'*El revers de l'arena*, sota el títol de *Les dimanches de farine*, ha assolit un gran èxit a Luxemburg, a Bèlgica i a França, entre altres raons perquè el públic s'hi troba reflectit des de l'enyorança, la tendresa i l'humor amb què l'obra, com el llibre, recorda la nostra història. L'autor mateix ens ho explica: "la meva infantesa està inscrita en un cel innocent perforat de baionetes", o "he buidat les meves golfes, he dipositat la meua vida al mercat dels encants. Imprimeixo el meu futur en un retrovisor".

**Serge Basso de March** va néixer a Verdun (França), el 1960, fill d'italià friülès i d'italiana. S'ha dedicat professionalment a la gestió sociocultural, i d'ençà de 2002, és director del Centre Kulturfabrik a Esch-sur-Alzette (Luxemburg). Així mateix mena la revista *Transkrit*, pont entre les literatures en luxemburguès, alemany i francès. Destacat autor de la literatura luxemburguesa en llengua francesa, ha publicat *Page blanche* (1993), *Lettres senties mentales et recommandées* (1995) amb Bruno Cortot –d'acord amb els postulats de l'OULIPO–, *Contre-marges* (2006) –que ha estat traduït al romanès–, *L'Envers du sable* (2009), traduït a l'italià, al romanès i, ara, al català, *Diable, poète, funambule et autres objets bizarres* (2011), i *Petites Chroniques de la vie qu'il fait!* (2014). Ha publicat la novel·la negra *Les dessous de la Vierge à l'Enfant* (2013), escrita en ens amb Enrico Lunghi, i acaba d'estrenar *C'est le printemps, il fait beau, les oiseaux chantent, les arbres bourgeonnent et il est tombé du troisième étage*.

## ASSAIG



*Pensar l'islam*

**Michel Onfray**

**Traducció de Josep Alemany**

De Bat a Bat, 37

978-84-15835-78-3

144 pàgines

16,00 €

«És difícil, avui dia, pensar lliurement, i encara més pensar com a ateu. Afirmar que els ideals de la filosofia de la Il·lustració encara són d'actualitat ens fa passar, paradoxalment, per reaccionaris, per islamòfobs, fins i tot per companys de viatge del Front Nacional, assimilat al feixisme. En un món que repeteix massivament “Jo sóc Charlie”, si Voltaire tornés, passaria per un defensor del fanatisme! És el món al revés.

En aquest llibre, *Pensar l'islam*, em proposo reactivar el pensament de la Il·lustració. No es tracta d'estar a favor o en contra de l'islam, sinó de pensar-lo com a filòsof. Llegeixo l'Alcorà, examino els hadits i les biografies del Profeta per demostrar que en aquest corpus hi ha material per al pitjor i per al millor: el pitjor és el que les minories combatives activen per mitjà de la violència; el millor, el que les majories silencioses practiquen privadament. La República ¿com ha de considerar les dues maneres de ser musulmà? ¿Hi ha relacions i ponts de pas entre les minories combatives i les majories silencioses, sabent que la història la fan els primers i no pas els segons?

Aquest llibre també relaciona el que tothom s'ha posat d'acord a dir-ne “terrorisme” amb la política estrangera islamòfoba que França duu a terme des de fa anys darrere l'OTAN. Anomenem “barbàrie” el que no volem entendre. L'islam terrorista ha estat creat en part per l'Occident bel·licós. Les coses no són tan senzilles com, d'una banda i de l'altra, ens volen fer creure. Per això cal posar-se a pensar. Sobre aquesta qüestió i sobre moltes més.»

M. O.

Michel Onfray, nascut el 1959, és autor d'una quarantena d'obres. D'entre elles, el *Tractat d'ateologia*, *La força d'existir* i els sis primers volums de la *Contrahistòria de la filosofia* han estat publicades en aquesta mateixa editorial.

## ASSAIG



### *L'arrelament*

**Simone Weil**

**Traducció de Rosina Ballester**

**Pròleg de Josefa Contijoch**

De Bat a Bat, 36

978-84-15835-77-6

336 pàgines

18,50 €

Simone Weil va escriure febrosament, en sentit literal, en els darrers mesos de la seva vida per, quan acabés la guerra, poder iniciar una nova França lliure. Aquest és el text que va preparar, sense el consentiment dels seus caps. *L'arrelament* és un contracte social, una carta magna, una constitució *rara avis*, que posa la reflexió en una nova civilització. És un text viu i fibrós que ens segueix interpel·lant, proposant-nos un futur utòpic i al·lucinant.

«Em sembla impossible [...] imaginar per a Europa una renaixença que no tingui en compte les exigències que Simone Weil ha definit a *L'arrelament*. És tota la importància d'aquest llibre.»

ALBERT CAMUS

«En aquestes pàgines [...] es troben les proposicions fonamentals d'una de les reflexions filosòfico-polítiques més notables, interessants i significatives del segle XX.»

JUAN RAMÓN CAPELLA

«Una de les obres polítiques més difícils de suportar pel sentit comú.»

MANUEL SACRISTÁN

«Per a ella, el sofriment i la renúncia són de l'ordre de l'existència gairebé de la mateixa manera que la demostració matemàtica és de l'ordre del pensament.»

FINA BIRULÉS

Desconcertant Simone Weil (1909-1943), discordant, franciradora, cantelluda, prístina en les anàlisis, implacable, sempre al costat dels desgraciats i els perdedors, adscrita voluntàriament a la humiliació, sense cap acomodació amb el poder, cap pacte. La seva obra refusa qualsevol assimilació: ni l'Església —tot i el seu misticisme— ni cap ideologia no se n'han pogut aprofitar. *L'arrelament* s'estavella contra una realitat social allunyada del consol i s'hauria de llegir i repensar per motius d'urgència política.

Entre les obres de Simone Weil, cal destacar, a part de *L'arrelament*, diversos llibres escrits durant la seva curta vida (va morir als 33 anys i mig): *En espera de Déu*, *Pensaments desordenats*, *La pesantor i la gràcia*, *Autobiografia espiritual*, *Escrits polítics* i *La Ilíada o el poema de la força*, entre d'altres.